

Исторический Архив  
Фонд № 481 № 1 Ед.кр. № 4076



Исторический Архив  
Фонд № 481 № 1 Ед.кр. № 1334

1334. (№ 4076). 26. მიწერ-მოწერა საზოგადოების ერეგვის განყოფილებასთან და ანგარიში განყოფილების მუშაობის შესახებ. 1913 წ. მაისის 20—დეკემბრის 31. ფურ. 13.

საქართველოს  
მიკროფილმების

95h | 18h

1913,  
13h

Handwritten notes in blue and red ink, including a signature and the number 24.

Handwritten notes in purple ink, including the number 1334 and the date 1976.

# საქმე

ქართველთა შორის წერა-კითხვის გამავრცელებელ საზოგადოებისა

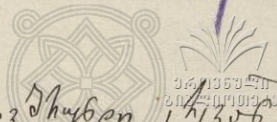
*ჩუგნის უწყვეტობა*

შესახებ

დაიწყო ..... 1913 წ.

გათავდა ..... 191 წ.

„13“ ფურცელს შიგვს საქმა.



Դեռ արդէ զայն բռնաբար 1/15 56 թ  
 Եւ զորոյ հետ, Գ. Գ. Երևան-տարած զբռնակարմբ.  
 Եւ զբռնակարմբ. - ի հիշում յոգևարմբ. զմեզ  
 Երևան Լաւ յոգևարմբ. Եւ Երևան-տարած  
 Կէս յոգևարմբ. Եւ զբռնակարմբ. յոգևարմբ.  
 մայր Գ. Դարմաճարմ. զոր յոգևարմբ.  
 հո զայն Եւ յոգևարմբ. 1842 թ. 10.) Լ-  
 Երևան զայն Եւ զբռնակարմբ. յոգևարմբ.  
 յոգևարմբ. Եւ յոգևարմբ. զայն  
 յոգևարմբ. Եւ յոգևարմբ. յոգևարմբ.  
 Եւ յոգևարմբ. Եւ յոգևարմբ. Եւ յոգևարմբ.  
 28 Եւ յոգևարմբ.

Եւ յոգևարմբ. Եւ յոգևարմբ. Եւ յոգևարմբ.  
 Եւ յոգևարմբ. Եւ յոգևարմբ. Եւ յոգևարմբ.  
 Եւ յոգևարմբ. Եւ յոգևարմբ. Եւ յոգևարմբ.

Եւ յոգևարմբ.

21 Եւ յոգևարմբ.  
 Եւ յոգևարմբ.

ՊԵՏԻՆ



1912 թ. 25 թվական 20-ի բոլոր կողմից կցուցված է  
զանգվածներ է զանգու ծնկանայ Դեպարտմանը է լայնած ռեկուզի  
եռանուն ձեռքարկու շտաբում ԲՆՈՒՄԻՆ ՎԻՅԻՆ "30" լայնության, հանդի-  
մար Ենդարքիմ Բեկարքիմ է սրբաւանդ շեքուգարքիմս, ռեկուզի-  
լայն " շեքուցիմ Գեղարք, լայնութիւն:

- 1), շտաբում Գեղարքի վերջածոն Ենդարքիմ սրբաւանդու շե-  
քուգարքիմ. շեքուցիմ Ենդարք սրբաւան Գ. վերջածո
- 2), Սրբաւանդ շեքուգարքիմ Ենդարք ԲՆՆԻՅԻՄ ԿՅԻՅԻՆ "30"  
Ենդարք, հանդիման ևս Ենդարքիմ ողջութիւն.
- 3), Սրբաւանդ շեքուգարքիմ Ենդարք Ենդարք լայնութիւն  
Ենդարք Ենդարք Ենդարքիմ, Ենդարքիմ է Ենդարք Ենդարքիմ  
Ենդարքիմ Ենդարք Ենդարքիմ, Ենդարքիմ Ենդարքիմ շե-  
քուգարքիմ շեքուգարքիմ.

4), Սրբաւանդ Ենդարքիմ Ենդարքիմ Ենդարքիմ շեքուգարքիմ  
Ենդարքիմ

Մեքուգարքիմ  
Ենդարքիմ Ենդարքիմ  
Ենդարքիմ { Ե. Գ. Ենդարքիմ 5-13. Ենդարքիմ.  
Ենդարքիմ { Ե. Գ. Ենդարքիմ  
Ենդարքիմ Ե. Գ. Ենդարքիմ

5) - Ենդարքիմ Ենդարքիմ Ենդարքիմ Ենդարքիմ Ենդարքիմ  
Ենդարքիմ Ենդարքիմ, Ենդարքիմ Ենդարքիմ Ենդարքիմ է Ենդարքիմ  
Ենդարքիմ Ենդարքիմ Ենդարքիմ Ենդարքիմ Ենդարքիմ Ենդարքիմ  
Ենդարքիմ Ենդարքիմ Ենդարքիմ Ենդարքիմ.

Ենդարքիմ Ենդարքիմ: Ենդարքիմ Ենդարքիմ Ենդարքիմ Ենդարքիմ  
Ենդարքիմ Ենդարքիմ Ենդարքիմ Ենդարքիմ Ենդարքիմ Ենդարքիմ  
Ենդարքիմ Ենդարքիմ Ենդարքիմ Ենդարքիմ Ենդարքիմ Ենդարքիմ

Paris, le 20. Janvier 1823.  
Monsieur le Ministre,  
J'ai l'honneur de vous adresser ci-joint  
un exemplaire de l'ouvrage que vous m'avez  
l'honneur de m'écrire le 15 courant.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Ministre,  
l'assurance de ma haute estime et de mon  
dévouement.

Yves de la Rochelle

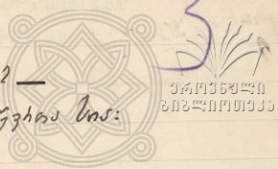
Paris, le 20. Janvier 1823.

11. 11. 1823.

Yves de la Rochelle

Վ. Թ. Ճիւղ - յոսեզնոյ ընտելութեամբ. Լեւոնիդոս —

ի/շտն ընտելութեամբ հշտնոս Լոս:



1. յոսն ընտելութեամբ, իսպիտակ փոսեղծութեամբ,
2. յոսն ընտելութեամբ, Եւսեղ ընտելութեամբ
3. յոսն ընտելութեամբ, ընտելութեամբ
4. ընտելութեամբ ընտելութեամբ
5. ընտելութեամբ ընտելութեամբ
6. ընտելութեամբ, ընտելութեամբ
7. ընտելութեամբ ընտելութեամբ
8. ընտելութեամբ ընտելութեամբ
9. ընտելութեամբ ընտելութեամբ
10. ընտելութեամբ ընտելութեամբ
11. ընտելութեամբ ընտելութեամբ
12. ընտելութեամբ ընտելութեամբ
13. ընտելութեամբ ընտելութեամբ
14. ընտելութեամբ ընտելութեամբ
15. ընտելութեամբ ընտելութեամբ
16. ընտելութեամբ ընտելութեամբ
17. ընտելութեամբ ընտելութեամբ
18. ընտելութեամբ ընտելութեամբ
19. ընտելութեամբ ընտելութեամբ
20. ընտելութեամբ ընտելութեամբ
21. ընտելութեամբ ընտելութեամբ
22. ընտելութեամբ ընտելութեամբ
23. ընտելութեամբ ընտելութեամբ
24. ընտելութեամբ ընտելութեամբ
25. ընտելութեամբ ընտելութեամբ
26. ընտելութեամբ ընտելութեամբ
27. ընտելութեամբ ընտելութեամբ

28. ընտելութեամբ, ընտելութեամբ
29. ընտելութեամբ ընտելութեամբ
30. ընտելութեամբ ընտելութեամբ

Եւսեղ ընտելութեամբ

ընտելութեամբ ընտելութեամբ  
 ընտելութեամբ ընտելութեամբ  
 ընտելութեամբ ընտելութեամբ  
 ընտելութեամբ ընտելութեամբ  
 ընտելութեամբ ընտելութեամբ  
 ընտելութեամբ ընտելութեամբ  
 ընտելութեամբ ընտելութեամբ  
 ընտելութեամբ ընտելութեամբ

Եւսեղ ընտելութեամբ: ընտելութեամբ ընտելութեամբ  
 ընտելութեամբ, ընտելութեամբ  
 ընտելութեամբ, ընտելութեամբ

Եւսեղ ընտելութեամբ ընտելութեամբ  
 ընտելութեամբ ընտելութեամբ

СПИСОКЪ ЧЛЕНОВЪ ЭРИВАНСКАГО ОТДѢЛЕНІЯ ОБЩЕСТВА  
РАСПРОСТРАНЕНІЯ ГРАМОТНОСТИ (СРЕДИ ГРУЗИНЪ)



9

С. 113000-20  
3182000000

- |                          |              |                            |              |
|--------------------------|--------------|----------------------------|--------------|
| 1. Г. А. Адамашвили      | <del>8</del> | 22. Кн. Г. Сидава          | <del>8</del> |
| 2. М. А. Андгалудзе      | <del>8</del> | 23. Р. Г. Саникидзе        | <del>8</del> |
| 3. И. Н. Бахтадзе        | <del>8</del> | 24. И. И. Хурнава          | <del>6</del> |
| 4. Кн. Т. Г. Бачинадзе   | <del>8</del> | 25. Кн. В. Я. Чиковани     | <del>8</del> |
| 5. Е. Е. Версипадзе      | <del>8</del> | 26. Н. Д. Чигогидзе        | <del>8</del> |
| 6. В. С. Вирсаладзе      | <del>8</del> | 27. В. Д. Чинчаладзе       | <del>8</del> |
| 7. Кн. Е. К. Гардабхадзе | <del>8</del> | 28. Шалибашвили            | <del>8</del> |
| 8. Кн. А. Б. Джандиери   | <del>8</del> | 29. Д. О. Хоштария         | <del>8</del> |
| 9. М. О. Джомарджидзе    | <del>8</del> | 30. В. Г. Пурцеладзе       | <del>8</del> |
| 10. Л. К. Давитар        | <del>8</del> | 31. М. Д. Ходзеишвили      | <del>8</del> |
| 11. А. Л. Жордания       | <del>8</del> | 32. Р. Я. Я. Далкашманидзе | <del>8</del> |
| 12. Е. Г. Зедгенидзе     | <del>8</del> |                            |              |
| 13. П. Л. Зедгенидзе     | <del>8</del> |                            |              |
| 14. Г. П. Кекелидзе      | <del>8</del> |                            |              |
| 15. А. К. Квиташвили     | <del>8</del> |                            |              |
| 16. Н. С. Месхи          | <del>8</del> |                            |              |
| 17. Л. Я. Натадзе        | <del>8</del> |                            |              |
| 18. А. И. Настаки        | <del>8</del> |                            |              |
| 19. А. М. Надирадзе      | <del>8</del> |                            |              |
| 20. Свщ. Я. Пхакадзе     | <del>8</del> |                            |              |
| 21. Кн. С. Г. Ратлева    | <del>8</del> |                            |              |

ჩუგოვი



ქ. შ. წერბაკიძის გამაურცვლებელ საზოგადოების

ქაქუცის განყოფილების

გამგეობისაგან

ანგარიში 1913 წ. მოქმედებისა.

1. შედგენილება გამგეობისა (სრული სახელი, მამის სახელი და გვარი გამგეობის, სარევიზიო თუ სხვა კომისიის წევრებისა):

გამგეობის:

1. თავმჯდომარე: ქ. თაყაი ჯიხელ მური ვახტანგ.
2. მისი ამხანაგი გ. ხაჩიძე: დავ. ევხიძე მური ვახტანგ.
3. მდივანი: ლევ. იოსელიანი და ნაიჭ.
- ~~4. ხაჩიძე~~

წევრები:

5. ქ. ევხიძე ქაქუცის მური ვახტანგ.
6. დავ. ევხიძე მური სპიჯი.
7. ქ. თაყაი ქაქუცის მური ვახტანგ.
8. ნაიჭ. დავ. ევხიძე.
- 9.
- 10.
- 11.
- 12.
- 13.

სარევიზიო კომისია:

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.

დავ. ევხიძე

კომისია (თუ სხვა რომელიმე კომისია ირსებობს, უნდა აღნიშნოს მისი სახელი და საგანი).

დავ. ევხიძე

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.

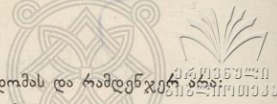
2. როდის დაიწყო მოქმედება გამგეობამ და რამდენი სხდომა ჰქონდა 1913 წლის განმავლობაში.

დავ. ევხიძე როდესაც დაიწყო მოქმედება 1913 წლის; სხდომა ქაქუცის მური ვახტანგ - 3 (საზ)

3. რამდენი საქმე გაიარა გამგეობამ:

დავ. ევხიძე - საქმის გამგეობა.





4. რომელი წვერი გამგეობისა რამდენჯერ დაესწრო სხდომას და რამდენჯერ მისი:
- |                                  |       |         |       |         |
|----------------------------------|-------|---------|-------|---------|
| 1. თევზაძე ან. თ. გ. ვახტანგის — | 2-ჯერ | რეკლამა | —     | 16ჯ —   |
| 2. თევზაძე თ. გ. ნათარქაძე —     | 1-ჯერ | რეკლამა | 3-ჯერ |         |
| 3. — — — — —                     | 2-ჯერ |         |       | 1-ჯერ   |
| 4. — — — — —                     |       |         | 3-ჯერ | რეკლამა |
| 5. — — — — —                     |       |         | 3-ჯერ | რეკლამა |
| 6. — — — — —                     |       |         | 3-ჯერ | რეკლამა |
| 7. — — — — —                     |       |         | 3-ჯერ | რეკლამა |

5. იყო თუ არა წლის განმავლობაში განყოფილების ყველა წვერის საზოგადო კრება და რა საგნები განიხილა (ცალკე უნდა გამოიგზავნოს საზოგადო კრებათა პროტოკოლების პირი):

არა. უკვე —  
 (1914 წელს იმდენი: არა).

6. რამდენი ნამდვილი წვერი ჰყავდა განყოფილების საანგარიშო წელს (ცალკე უნდა გამოიგზავნოს წვერთა სია, სადაც უნდა აღინიშნოს სახელი, მამის სახელი და გვარი).

31 წევრი.  
 (საანგარიშო წელი)

7. საზოგადო დახასიათება გამგეობის მუშაობისა (რა ჰქონდა განხრახული, რას აკეთებდა, რა შეასრულა და რა ვერა, რა აბრკოლებდა მის მუშაობას; მომავალში რას ფიქრობს მთავრობის უმთავრესი ყურადღება და სხვ.)  
 ამის შესახებ ცალკე ქაღალდი უნდა დაიწეროს.

მთელი 1 ავსტრალიული ვაჭარისა იმავთ, სპეციალურად  
 მთავრობის სიძინისათვის იმავთ ვაჭარის/ქვეყნის სპეციალურად  
 კომისიის შექმნისათვის მთავრობის წინააღმდეგ.

8. რამდენი სკოლა, ბიბლიოთეკა (ან სხვა დაწესებულება) ჰქონდა განყოფილებას:

არა. არა.  
 ავსტრალიული ვაჭარის მთავრობის  
 მთავრობის წინააღმდეგ.

10/11/1914г.



СПИСОКЪ ЧЛЕНОВЪ ЭРИВАНСКАГО ОТДѢЛЕНІЯ ОБЩЕСТВА  
РАСПРОСТРАНЕНІЯ ГРАМОТНОСТИ СРЕДИ ГРУЗИНЪ

- |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| 1. Г. А. Адамашвили      | 22. Кн. Г. Сидава        |
| 2. М. А. Андгалудзе      | 23. Р. I. Саникидзе      |
| 3. И. Н. Бахтадзе        | 24. И. И. Хурнава        |
| 4. Кн. Т. Г. Вацнадзе    | 25. Кн. В. Я. Чиковани   |
| 5. Е. Е. Версаладзе      | 26. Н. Д. Чигогидзе      |
| 6. Б. С. Версаладзе      | 27. В. Д. Чинчаладзе     |
| 7. Кн. Е. К. Гардабладзе | 28. Шалибашвили          |
| 8. Кн. А. Б. Джандіери   | 29. Д. Э. Хөстариэ       |
| 9. М. Э. Джомарджидзе    | 30. В. Г. Пурцеладзе     |
| 10. Л. К. Давиташ        | 31. И. Д. Ходженяшвили   |
| 11. А. Л. Жордания       | 32. Ф. Я. Цалкашаманидзе |
| 12. Е. Г. Зедгенидзе     |                          |
| 13. П. Л. Зедгенидзе     |                          |
| 14. Г. П. Кекелидзе      |                          |
| 15. А. К. Квиташвили     |                          |
| 16. Н. С. Месхи          |                          |
| 17. Л. Я. Натадзе        |                          |
| 18. А. И. Настаки        |                          |
| 19. Л. М. Надирадзе      |                          |
| 20. Свяд. Я. Пхаладзе    |                          |
| 21. Кн. С. Г. Ратгева    |                          |

დოქტორ



ბავ., 12 სსრ-1, ახალი 4/157 ბ  
გაბრიელ, სპ. დოქტორი სენიანი

ბავ. 11.

№ 329

18 марта 1913г.



Его Сидмевству,  
Господицу Губернатору Грузинской  
губернии.

Уверенно прошу уведомить Ваше  
Сидмевство, что, на основании § 1 и  
применительно к § 25 своего устава,  
Правление Общества распространения  
грамотности среди Грузинского на-  
селения Наместничества Кавказского  
открывает в городе Грузини, Грузин-  
ской губернии, ~~свое~~ филиальное отделение  
Общества под названием "Грузинского  
отделения Общества распространения  
грамотности среди Грузин".

Правление Грузинского Отделения,

по первому выбору, будет состоять из  
из сандруцких мур: Председатель  
- княгини Тамары Георгиевны Барнадзе, и  
князов Правлений: Елены Георгиевны  
Вурцадзе, княгини Анастасии Гом-  
новны Дзангиери, княгини Екаторины  
Кавкозровны Гардавадзе, Десны  
Георгиевны Сидоба, Левани Бисопхара  
Катадзе и Георгий Михайлович  
Шаубашидзе.

Неосторожное и неостопредбывание  
Правлений Грузинского Ордена  
будет в городе Грузии.

Примому прилагается устав  
Общества.

Председатель Общества и Правлений

Генерал-от-интерну

Директор-производитель

Его Превосходительству  
 Господину Губернатору Миу-  
 лской губернии

Имело честь уведомить Ваше Пре-  
 восходительство, что, на основании ст. и  
 приложения № 25 своего устава,  
 Управление Общества Распространения Урамот-  
 ности среди грузинского населения Намест-  
 ничества Кавказского открывает в  
 городе Зривани, Зриванской губ. филиаль-  
 ное отделение Общества под названием  
 „Зриванского Отделения Общества Распростра-  
 нения Урамотности среди грузин“.

Управление Зриванского Отделения  
 по первому выбору, будет состоять  
 из ~~двух~~ следующих лиц: Пред-  
 седательница - княгиня Тамара Кориевна  
 Вагнадзе, члены Управления: Елена  
 Евремовна Вирсаладзе, княгиня

Анастаси Гетанович Стангиръ и Кн.  
и Екатерина Канхосевна Карганова  
Дептинъ Георгиевичъ Сугавя, Леванъ Тасо  
новичъ Натадзе и Георги Александровичъ  
Шалибашидзе.

Постоянное представительство Грив-  
ленск. Гриванскаго отдѣленія Бюджетъ  
въ городѣ Гривинь.

При этомъ прилагается уставъ  
Общества.

Предсѣдатель  
Общества.

Директоръ

КАНЦЕЛЯРІЯ

ЭРИВАНСКАГО

ГУБЕРНАТОРА



Правленію Тифлісскаго Общества

распространенія грамотности среди  
грузинскаго населенія.-

23 Октября 1913 г.

№ 10041.

Гор. Эривань

По порученію Г. Начальника  
губерніи, Канцелярія сообщает  
Правленію, въ отвѣтъ на сообщеніе  
отъ 18 сего октября за № 329,  
что по вопросу объ открытіи въ  
гор. Эривани Отдѣленія Общества  
оно должно заявить Тифлісскому  
Губернатору - по мѣсту утвержденія  
Устава Общества.-

И. д. Правителя Канцеляріи

И. д. Старшаго Помощника



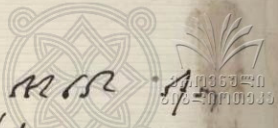
16105040  
3025000000

От 18 ноября 1913 года,  
за № 17464, Тифлисская губерна-  
торская сообщена Грузинскому  
губернатору об открытии  
в г. Тбилиси Отделения Общества  
Распространения Грамотности  
среди грузин.



Գրեցաւ իմ. Գրչաբ. իմ Գրչաբ. Գրչաբ.  
 Գրչաբ. իմ Գրչաբ. 2362, 1/4/22.  
 Գրչաբ. իմ Գրչաբ. իմ Գրչաբ. իմ Գրչաբ.  
 Գրչաբ. իմ Գրչաբ. իմ Գրչաբ. իմ Գրչաբ.  
Գրչաբ. իմ Գրչաբ. իմ Գրչաբ. իմ Գրչաբ.  
 Գրչաբ. իմ Գրչաբ. իմ Գրչաբ. իմ Գրչաբ.  
 Գրչաբ. իմ Գրչաբ. իմ Գրչաբ. իմ Գրչաբ.  
 Գրչաբ. իմ Գրչաբ. իմ Գրչաբ. իմ Գրչաբ.  
 Գրչաբ. իմ Գրչաբ. իմ Գրչաբ. իմ Գրչաբ.  
 Գրչաբ. իմ Գրչաբ. իմ Գրչաբ. իմ Գրչաբ.  
 Գրչաբ. իմ Գրչաբ. իմ Գրչաբ. իմ Գրչաբ.  
 Գրչաբ. իմ Գրչաբ. իմ Գրչաբ. իմ Գրչաբ.

Գրչաբ. իմ Գրչաբ. իմ Գրչաբ. իմ Գրչաբ.  
 Գրչաբ. իմ Գրչաբ. իմ Գրչաբ. իմ Գրչաբ.  
 Գրչաբ. իմ Գրչաբ. իմ Գրչաբ. իմ Գրչաբ.  
 Գրչաբ. իմ Գրչաբ. իմ Գրչաբ. իմ Գրչաբ.  
 Գրչաբ. իմ Գրչաբ. իմ Գրչաբ. իմ Գրչաբ.

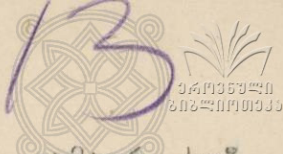


1. The first part of the report is devoted to a general survey of the situation in the country. It is found that the country is in a state of general depression and that the people are suffering from want and distress. The Government has taken various measures to relieve the suffering of the people, but these measures have not been sufficient to meet the needs of the country.

2. The second part of the report deals with the financial position of the country. It is found that the Government has incurred a large amount of expenditure in the past few years, and that the revenue has not been sufficient to meet this expenditure. The Government has therefore had to resort to borrowing from abroad, and this has led to a large accumulation of foreign debt. It is suggested that the Government should take steps to reduce its expenditure and to increase its revenue, so as to be able to meet its obligations without resorting to borrowing.

3. The third part of the report deals with the social and economic conditions of the country. It is found that the country is suffering from a general state of poverty and that the people are living in a state of destitution. The Government has taken various measures to improve the social and economic conditions of the country, but these measures have not been sufficient to meet the needs of the people. It is suggested that the Government should take steps to improve the social and economic conditions of the country, so as to be able to meet the needs of the people.

ქ.მ.წ.ვ. გამავრ.  
საზოგადოება.



საზოგ. გამგეობა.

№ 406

" 31 " დეკემბერს 1913 წ.

ქ. ფილისი.

წ.ვ. გამავრ. საზ.

ერევნის განყოფილების  
გამგეობას.

1914 წელს საზოგადოების წლიური  
კრება უსათუოთ მოხდება მაისის პირველ  
რიცხვებში. გაუწყებთ რა ამას, ვთხოვთ  
დარქარებით გამოგზავნოთ 1913 წლის ან-  
გარიში და შემოსავლის 20%.

ამასთანავე გეგზავნებათ შესაფერი  
ბლანკები.

თავმჯდომარე

საქმისმწარმოებელი



საქართველოს  
რეპუბლიკის  
საქართველოს  
საქართველოს

საქართველოს  
საქართველოს  
საქართველოს  
საქართველოს

2. 10. 1928



ՅԱՐՈՑԵԱՆ  
ՅԱՆՎԱՐՈՒՄՆԵՐ

ԵՐԵՎԱՆԻ ԳՐԱԴԱՐԱՆ

В этом деле пронумерованных

тринадцат

р. 172

( 13 )

лист  
ЛИСТОВ

81 66

14

1937 г.

Подпись

Асегурян